



GEMEINDE SAMNAUN
7562 SAMNAUN-COMPATSCH

Gemeindevorstandssitzung vom 25. Mai 2022

Anwesend: Jenal Karl, Gemeindepräsident (Vorsitz)
Carnot René, Vizepräsident
Heis Daniela, Vorstandsmitglied

Sanierung Dorfstrasse Ravaisch - Kostenaufteilung 1. Etappe, Werkleitungen, Antrag an den Gemeinderat und Auftragsvergabe

Im Dezember 2021 genehmigte die Regierung des Kantons Graubünden das Projekt für die Sanierung der Ravaisch Strasse. Das Projekt soll nun in 2. Etappen ausgeführt werden.

Der Baubeginn ist für Ende Juni 2022 geplant, die Fertigstellung im Herbst 2023.

In diesem Auflageprojekt wurde die Kostenverteilung des Strassenkörpers sowie der gemeindeeigenen Stützmauersanierung behandelt, während die kommunalen Werkleitungen (Wasser, Abwasser) nicht kalkuliert wurden. Trotzdem wurden im Investitionsbudget 2022 der Gemeinde CHF 70'000.00 (Konto Nr. 6150.5010.06) aufgenommen.

Das kantonale Tiefbauamt hat in der Zwischenzeit die Werkplanung durchgeführt und Offerten eingeholt. Die Kanalisations- und Entwässerungsleitungen werden von der Bau-firma ausgeführt und sind deshalb im Auftrag des Kantons enthalten, auch wenn die Kosten dafür die Gemeinde trägt.

Für die Wasserleitungen musste vom Büro Schneider Ingenieure AG ein separates Projekt ausgearbeitet und ebenfalls Offerten eingeholt werden.

Folgende Offerten für die Wasserleitungen liegen vor:

Albert Mayer AG, Scuol	CHF 127'833.10
Stecher AG, Scuol	CHF 136'053.45
Christoffel AG, Scuol	CHF 136'696.00

In den Offerten der Wasserleitung sind bereits beide Etappen der Sanierung sowie der zusätzlichen Ringleitung gemäss dem Generellem Wasserversorgungsplan (GWP) enthalten. Der Anteil an der 1. Etappe 2022 beträgt beim günstigsten Anbieter, der Albert Mayer AG, rund CHF 15'000.00.

Aufgrund der nun vorliegenden Offerten beträgt der Kostenanteil der Gemeinde Samnaun für die 1. Etappe 2022 insgesamt rund CHF 100'000.00. In diesen Kosten sind Anteile an der Projektierung/Bauleitung, den Kanalisations- und Entwässerungsleitungen, der Stützmauersanierung, der Wasserleitung sowie 10% Reserve enthalten.

Der Gemeindevorstand beantragt dem Gemeinderat, für die 1. Etappe der Sanierung der Dorfstrasse Ravaisch den Betrag von rund CHF 100'000.00 zu genehmigen bzw. aus dem Investitionsbudget 2022 (Konto Nr. 6150.5010.06) freizugeben.

Der Gemeindevorstand vergibt aufgrund der vorliegenden Offerten den Gesamtauftrag für die Ausführung der Wasserleitungen für insgesamt CHF 127'833.10 an die Albert Mayer AG. Davon fallen im Jahr 2022 rund CHF 15'000.00 an.

Die Auftragsvergabe erfolgt unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Gemeinderat.

Neubau Wasserleitung (Ringleitung) in Ravaisch (GWP Projekt) Auftragsvergabe und Antrag an Gemeinderat

Die Generelle Wasserversorgungsplanung (GWP) ist das kommunale Planungsinstrument, mit deren Hilfe die öffentliche Wasserversorgung (WV) in einer Gemeinde sichergestellt und ein bedarfsgerechter Ausbau der dazu notwendigen Infrastrukturen ermöglicht wird. Das Büro Lippuner hat den GWP im Dezember 2021 fertiggestellt und verschiedene Investitionen und Ausbaumassnahmen empfohlen.

Unter anderem empfiehlt die GWP den Bau einer neuen Wasserleitung (Ringleitung) in der Ravaisch Strasse zwischen der Abzweigung Ravaisch und dem Crestasweg. Diese Ringleitung ist hydraulisch bedingt notwendig, da vermehrt Wasser von Samnaun Dorf ins Reservoir Crestas geleitet wird.

Nachdem das Tiefbauamt im Jahr 2022 die 1. Etappe der Strassensanierung Ravaisch umsetzt (ab Hotel Homann bis Abzweigung Crestasweg) soll auf Antrag der Wasser-/Abwasserkommission der Gemeinde Samnaun diese Synergie genutzt und gleichzeitig die Wasserleitung erstellt werden.

Das kantonale Tiefbauamt hat in der Zwischenzeit die Werkplanung durchgeführt und Offerten eingeholt. Die Baumeisterarbeiten für die Ringleitung sind im Auftrag des Kantons enthalten, auch wenn die Kosten dafür die Gemeinde trägt.

Für die Wasserleitungen musste vom Büro Schneider Ingenieure AG ein separates Projekt ausgearbeitet und ebenfalls Offerten eingeholt werden.

Folgende Offerten für die Wasserleitungen liegen vor:

Albert Mayer AG, Scuol	CHF 127'833.10
Stecher AG, Scuol	CHF 136'053.45
Christoffel AG, Scuol	CHF 136'696.00

In den Offerten der Wasserleitung sind bereits beide Etappen der Strassensanierung sowie der zusätzlichen Ringleitung gemäss GWP enthalten. Der Anteil an der Ringleitung 2022 beträgt beim günstigsten Anbieter, der Albert Mayer AG, rund CHF 66'500.00.

Aufgrund der nun vorliegenden Offerten beträgt der Kostenanteil der Gemeinde Samnaun für die Ringleitung insgesamt rund CHF 109'000.00. In diesen Kosten sind Anteile an der Projektierung/Bauleitung, den Baumeisterarbeiten und der Wasserleitung sowie 10% Reserve enthalten.

Der Gemeindevorstand beantragt dem Gemeinderat auf Antrag der Wasser-/Abwasserkommission, das Projekt der Ringleitung in der Ravaisch Strasse gemäss GWP in der Höhe von rund CHF 109'000.00 zu genehmigen. Damit kann die Synergie mit dem Strassensanierungsprojekt des Tiefbauamts genutzt werden.

Der Gemeindevorstand vergibt aufgrund der vorliegenden Offerten den Auftrag für die Ausführung der Ringleitung an die Albert Mayer AG für CHF 66'500.00. Die Auftragsvergabe erfolgt unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Gemeinderat.

Anfrage TESSVM betr. Benützung der Räumlichkeiten und Arbeiten während der Schweizer Schach-Einzelmeisterschaften

Mit Schreiben vom 13. Mai 2022 fragt die Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) an, ob die Gemeinde für die Durchführung der Schach-Einzelmeisterschaften die Räumlichkeiten und die technische Infrastruktur im Schulhaus, im Festsaal und in der Turnhalle in Samnaun-Compatsch zur Verfügung stellen kann.

Die Schach-Einzelmeisterschaft findet in der Zeit vom 4. – 10. Juli 2022 statt. Der Festsaal inkl. Bühne sowie die Turnhalle werden ab dem 27. Juni 2022 für Aufbau und Einrichtungsarbeiten benötigt.

Die TESSVM fragt zudem an, ob das Alpenquell Erlebnisbad in der Zeit vom 4. – 10. Juli 2022 bereits am Vormittag geöffnet werden kann, da die Turniere jeweils am Nachmittag stattfinden und die Teilnehmer somit am Vormittag Zeit haben, Samnaun kennenzulernen und die Infrastrukturen zu benutzen.

Bei den Vorbereitungen der Durchführung und die Nachbereitung der Schach-Einzelmeisterschaften ist die TESSVM auf die Hilfe der Gemeindebetriebe / Gemeindemitarbeitenden angewiesen. Im Rahmen der Eröffnungsfeier und/oder der Siegerehrung würde sich der Schachbund freuen, wenn der Gemeindepräsident die Schachspieler im Rahmen einer Rede offiziell begrüssen könnte.

Der Gemeindevorstand hat das Gesuch der TESSVM geprüft.

Die Räumlichkeiten in der Schulanlage Samnaun-Compatsch werden für die Durchführung der Schach-Einzelmeisterschaften zur Verfügung gestellt.

Der Vorstand beschliesst, in der Zeit vom 4. – 10. Juli 2022 das Alpenquell Erlebnisbad jeweils bereits um 09.30 Uhr zu öffnen und zwar für alle Besucher des Bades (exkl. Saunabereich).

Für die Vorbereitung der Durchführung und die Nachbereitung werden von Seiten der Gemeinde die nötigen Helfer zur Verfügung gestellt. Es sind dies insbesondere die Mitarbeiter vom Forst-/Werkdienst, der Liegenschaftsverwalter und die Schulhausabwartaft.

Der Gemeindepräsident erklärt sich bereit, die Eröffnungsrede anlässlich der Schweizer Schach-Einzelmeisterschaften zu halten.

Schweizerische Vereinigung für betriebliche Verbesserungen in der Berglandwirtschaft, Gesuch um Jahresbeitrag

Die Schweizerische Vereinigung für betriebliche Verbesserungen in der Berglandwirtschaft (SVVB) stellt das Gesuch, den Jahresbeitrag für das Jahr 2022 zu überweisen. Der minimale Jahresbeitrag ist für Gemeinden auf CHF 50.00 festgesetzt.

Der Gemeindevorstand beschliesst, den Jahresbeitrag für die SVVB in der Höhe von CHF 50.00 zu überweisen.

Tankreinigung Chasa Pra, Auftragsvergabe

In der Liegenschaft Chasa Pra muss der Heizöltank revidiert und gereinigt werden. Dafür liegen folgende Offerten vor:

Raymond Deplazes AG	CHF 1'567.50
FRIVO Tankreinigung AG	CHF 1'920.00

Beim Angebot der FRIVO Tankreinigung AG ist die Schlamm Entsorgung bis 100 Liter inbegriffen, es wird die Ölleitung mitgespült und die Revision des Leckwarngerätes mit Kosten von rund CHF 200.00 ist ebenfalls bereits inkludiert. Die FRIVO Tankreinigung AG hat zudem einen 15'000 Litertank für die Zwischenlagerung des abgepumpten Restbestandes.

Aufgrund der vorliegenden Angebote und in Absprache mit dem Stockwerkeigentümer Huber Zegg beschliesst der Gemeindevorstand, den Auftrag für die Revision und Reinigung des Heizöltankes in der Liegenschaft Chasa Pra für den Betrag von CHF 1'920.00 an die FRIVO Tankreinigung AG zu vergeben.

Auftragsvergabe Projektierung Zufahrt Deponie Musauna

Die Stimmbevölkerung der Gemeinde Samnaun genehmigte an der Abstimmung vom 13. März 2022 die Teilrevision Materialablagerung Musauna.

Aufgrund der noch fehlenden Genehmigung durch die Kantonsregierung wurde mit Zustimmung der betroffenen Grundeigentümer eine Zwischendeponie im Gebiet Musauna für die Lagerung von Aushubmaterial zur Verfügung gestellt. Laut Amt für Raumentwicklung ist eine 6-monatige Zwischenlagerung möglich. Beim Transport von Aushubmaterial auf die Zwischendeponie Musauna hat sich nun gezeigt, dass die vorhandene Zufahrtsstrasse zur künftigen Aushubdeponie der Belastung nicht standhält und daher asphaltiert werden muss.

Vom Büro Schneider Ingenieure AG liegt für die Projektierung inkl. Fuhrtr Rüfental und Absetzbecken Chamins sowie BAB-Verfahren eine Kostenschätzung über CHF 7'500.00 vor. Die Abrechnung erfolgt nach Aufwand zu den üblichen Konditionen (15 % Rabatt).

Der Gemeindevorstand vergibt den Auftrag für die Projektierung der Zufahrt zur Deponie Musauna für CHF 7'500.00 an das Büro Schneider Ingenieure AG.

Die Abrechnung erfolgt nach Aufwand zu den Konditionen der Gemeinde Samnaun.

Die Umsetzung des Projektes wird für Herbst 2022 geplant.

Gesuch TESSVM zur Durchführung von Helikopter-Rundflügen am 1. August 2022

Wie die Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) mit Schreiben vom 19. Mai 2022 mitteilt, bot die HeliBernina bereits an den 1. August-Feiern von 2017, 2018, 2019 und 2020 touristische Rundflüge in Samnaun an. Die Attraktion habe sich grosser Beliebtheit erfreut und sei von zahlreichen Dorfmarkt-Besuchern genutzt worden.

Die HeliBernina wäre gemäss Schreiben in diesem Jahr wieder bereit, mit 2 Helikoptern Rundflüge zwischen 10.00 Uhr und 17.00 Uhr anzubieten. Die An- und Abflugroute auf Pra Grond wird so gewählt, dass im Dorf nur wenige Lärm-Emissionen zu erwarten sind. Der Landeplatz auf Pra Grond wurde bereits definiert und mit dem Grundeigentümer ab-gesprochen.

Für das entsprechende Gesuch an das Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) ist die Zustimmung der Gemeinde nötig.

Der Gemeindevorstand erteilt die Zustimmung für die Durchführung von Helikopter-rundflügen am 1. August 2022 für die Zeit von ca. 09.00 Uhr – ca. 18.00 Uhr.

Renovierung Küchen Mietwohnungen Sennerei, Auftragsvergabe

In den beiden Mietwohnungen in der Gemeindeliegenschaft Sennerei Samnaun sind dringend Sanierungsarbeiten durchzuführen. Die Innen- und Aussentüren sind stark zerkratzt und müssen erneuert werden. Die Küchen sind mittlerweile 40 Jahre alt und sind zu ersetzen. In einer zweiten Etappe sind dann die Badezimmer zu sanieren.

Der Liegenschaftsverwalter wurde beauftragt, Angebote für den Ersatz der Innen- und Aussentüren der beiden Mietwohnungen in der Gemeindeliegenschaft Sennerei Samnaun einzuholen. Ausserdem sollte er Offerten für neue Küchen einholen und für die Renovierung der Badezimmer.

Der Vorstand beschloss zudem, die Kosten für eine Gesamtsanierung berechnen zu lassen und dann zu entscheiden, ob diese allenfalls in das Budget 2023 aufgenommen werden können.

Mittlerweile liegen die ersten Angebote vor.

Küchen (Total für zwei Wohnungen)

Die Küchenprofis, A-Prutz	€ 12'800.00
Noé Andina, Samnaun	CHF 30'000.00

Türen (2 Aussentüren, 4 Innentüren)

Noé Andina, Samnaun	CHF 12'000.00
---------------------	---------------

Nasszellen (Total für 2x Dusche/WC)

Rainalter Samnaun	CHF 40'000.00
-------------------	---------------

Bei der einheimischen Unternehmung Noé Andina wurde noch nachgefragt, ob diese auch Küchen in günstigerer Ausführung liefern kann. Dies ist nicht möglich.

Aufgrund der vorliegenden Offerten und der Verhandlungen vergibt der Gemeindevorstand die Aufträge für die Sanierung der Mietwohnungen in der Gemeindeliegenschaft Sennerei Samnaun wie folgt:

Küchen

Die Küchenprofis € 12'800.00

Für die Türen werden noch weitere Offerten eingeholt.

Die Sanierung der Nasszellen wird aufgrund der hohen Kosten verschoben.

Departementsverfügung betr. Verlängerung der Betriebsbewilligungen Förderband Müssella I und II, Förderband Alp Trida und Skilift Milo

Mit E-Mail vom 8. April 2022 teilte die Bergbahnen Samnaun AG (BBS AG) mit, dass Ende April 2022 die Betriebsbewilligungen bei den folgenden Anlagen auslaufen:

- Skilift Milo Anlage Nr. 753/GR-SAN-9
- Förderband Müssella I Anlage Nr. 1095/GR-374
- Förderband Müssella II Anlage Nr. 1179/GR-547
- Förderband Alp Trida Anlage Nr. 1097/GR-375

Für die Verlängerung der entsprechenden Betriebsbewilligungen war eine Einverständniserklärung der Standortgemeinde erforderlich. Diese wurde an der Sitzung vom 12. April 2022 erteilt.

Mit Departementsverfügung vom 9. Mai 2022 werden die Betriebsbewilligungen für die vier Anlagen um 10 Jahre, d.h. bis 30. April 2032, verlängert.

Der Gemeindevorstand nimmt die Departementsverfügungen betr. Verlängerung der Betriebsbewilligungen für die Anlagen Skilift Milo, Förderbänder Müssella I und II sowie Förderband Alp Trida zur Kenntnis.

Samnaun, 01.06.2022/sp